

ANTI-CORRUPTION POLICY

CHÍNH SÁCH CHỐNG THAM NHŨNG

STATEMENT OF POLICY TUYÊN BỐ CHÍNH SÁCH

Epson Singapore Pte Ltd (ESP) and Epson Sales Companies (ESCs) (together the “Company” or “Epson”) are committed to operating our businesses as a responsible and trustworthy company, with a zero-tolerance attitude towards corruption.

Epson Singapore Pte Ltd (ESP) và Các Công Ty Bán Hàng Của Epson (ESCs) (gọi chung là “Công Ty” hoặc “Epson”) cam kết tiến hành các hoạt động kinh doanh của mình với tư cách là một công ty có trách nhiệm và đáng tin cậy, với thái độ không khoan nhượng trước hành vi tham nhũng.

This Anti-Corruption Policy (the “**Policy**”) aims at providing all Epson employees with a framework of principles to comply with in all our business operations and a set of prohibited conducts because they may qualify as corruption or influence peddling. It explains our individual responsibility to comply with anti-bribery and anti-corruption laws around the world and to ensure that any third parties that we engage to act on our behalf, do the same.

*Chính Sách Chống Tham Nhũng này (“**Chính Sách**”) nhằm mục đích cung cấp cho tất cả những người lao động của Epson một khuôn khổ các nguyên tắc phải tuân thủ trong tất cả các hoạt động kinh doanh của chúng tôi và một danh sách các hành vi bị nghiêm cấm thực hiện vì những hành vi này có thể bị xem là hành vi tham nhũng hoặc hành vi lợi dụng chức vụ, quyền hạn gây ảnh hưởng đối với người khác để trục lợi. Chính Sách này giải thích trách nhiệm riêng lẻ của chúng tôi trong việc tuân thủ pháp luật về chống hối lộ và chống tham nhũng trên toàn thế giới và để đảm bảo rằng bất kỳ bên thứ ba nào được chúng tôi yêu cầu hành động thay mặt cho mình, cũng sẽ tuân thủ các quy định tương tự.*

The penalties for violating these laws can be severe, both for the Company and for the individuals involved, including significant corporate and individual fines, and imprisonment.

Các hình phạt đối với việc vi phạm các quy định này có thể vô cùng nghiêm khắc, cho cả Công Ty và các cá nhân có liên quan, bao gồm các khoản tiền phạt đáng kể đối với công ty và cá nhân, và hình phạt tù.

This Policy sets forth the Company’s minimum compliance standards with respect to interactions with third parties. It does not as it cannot address every situation and it is not a substitute for exercising good judgement and common sense about what is right. You must follow the spirit of the Policy, not just the letter.

Chính Sách này đưa ra các tiêu chuẩn tuân thủ tối thiểu của Công Ty khi tương tác với các bên thứ ba. Chính Sách này không thể giải quyết mọi tình huống và không thể thay thế cho việc bạn phải đưa ra đánh giá phù hợp và có nhận thức chung về việc điều gì là đúng đắn. Bạn phải tuân theo tinh thần của Chính Sách, mà không chỉ là tuân theo câu chữ.

Any violation of this Policy may result in disciplinary action, up to and including dismissal in appropriate circumstances. It is therefore extremely important that you familiarise yourself with this Policy and strictly adhere to it. If you have any questions, please consult your immediate superiors or the Legal Department.

Bất kỳ vi phạm nào đối với Chính Sách này có thể dẫn đến việc xử kỷ luật, cho đến và bao gồm cả hình thức sa thải trong những tình huống phù hợp. Do đó việc phải tự tìm hiểu và tuân thủ nghiêm ngặt theo Chính Sách này là vô cùng quan trọng. Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào, vui lòng tham khảo ý kiến cấp trên trực tiếp của mình hoặc Bộ Phận Pháp Lý.

I. Scope of Policy

Phạm vi Chính Sách

The principles and obligations outlined in this Policy apply to all employees of the Company and its contractors (which include agents, consultants, outsourced personnel and other representatives). As such, each of us is responsible for adhering to these standards in our business interactions, and we must ensure that all Company contractors retained by us understand that they are responsible for complying with this Policy when acting on behalf of the Company.

Các nguyên tắc và nghĩa vụ được nêu trong Chính Sách này áp dụng cho tất cả người lao động của Công Ty và các nhà thầu của Công Ty (bao gồm những người đại diện, nhà tư vấn, nhân sự được thuê bên ngoài và những người đại diện khác). Do đó, mỗi người trong chúng tôi đều có trách nhiệm tuân thủ các tiêu chuẩn này trong các hoạt động kinh doanh của mình, và phải đảm bảo rằng tất cả các nhà thầu được Công Ty lựa chọn đều hiểu rằng họ có trách nhiệm phải tuân thủ Chính Sách này khi hành động thay mặt cho Công Ty.

II. Definition of corruption

Định nghĩa tham nhũng

Corruption is regarded under criminal law as:-

Tham nhũng theo pháp luật về hình sự được hiểu là:-

- (a) the unlawful offering or promise to offer (active corruption); or
việc đề nghị trái pháp luật hoặc hứa hẹn việc đưa ra trái pháp luật (tham nhũng chủ động)
- (b) the unlawful request or acceptance (passive corruption),
việc yêu cầu trái pháp luật hoặc chấp thuận trái pháp luật (tham nhũng bị động),

directly or indirectly, of any offer, promise, gift, or advantage of any kind to:-

trực tiếp hoặc gián tiếp, bất kỳ sự giúp đỡ, hứa hẹn, quà tặng hoặc lợi ích nào dưới bất kỳ hình thức nào để:-

- (i) carry out or abstain from carrying out an act of one's function, duty or mandate; or
thực hiện hoặc không thực hiện một hành vi thuộc chức năng, nhiệm vụ hoặc quyền hạn một bên; hoặc
- (ii) abuse one's real or supposed influence with a view to obtaining distinctions, employments, contracts or any other favourable decision.
lạm dụng ảnh hưởng trên thực tế hoặc có khả năng gây ảnh hưởng của một bên nhằm đạt được sự ưu tiên, các công việc, những hợp đồng hoặc bất kỳ quyết định có lợi nào khác.

Corruption, as defined in the present policy, includes bribes, kickbacks, influence peddling, extortion, facilitation payments and the laundering of such practices.

Tham nhũng, như được định nghĩa trong chính sách hiện hành, bao gồm hối lộ, đút lót, lợi dụng chức vụ, quyền hạn gây ảnh hưởng đối với người khác để trục lợi, tống tiền, các khoản thanh toán nhằm đạt được lợi ích và hoạt động rửa tiền cho các hành vi đó.

III. Conducts required or prohibited

Các hành vi được yêu cầu hoặc bị nghiêm cấm

To guide our actions as we conduct our business, the standards set out below are to be followed:

Để hướng dẫn cho các hành vi của chúng tôi khi tiến hành việc hoạt động kinh doanh của mình, các tiêu chuẩn đưa ra dưới đây phải được tuân thủ:

General:-

Trường Hợp Chung:-

In no event may an employee for him/ herself or on behalf of a third-party, or a third-party on behalf of the employee:

Trong mọi trường hợp người lao động không được tự mình hoặc thay mặt và đại diện cho một bên thứ ba, hoặc một bên thứ ba không được thay mặt và đại diện cho người lao động để:

- *give, promise to give or offer a payment, a cash donation, a commission, a present, a trip, an invitation or any other form of gratification, with the expectation or hope to receive an undue advantage or as a reward for an undue advantage already obtained; tặng cho, hứa hẹn tặng cho hoặc đề nghị một khoản thanh toán, khoản đóng góp bằng tiền mặt, một khoản hoa hồng, một món quà, một chuyến đi, một lời mời hoặc sự tặng thưởng dưới bất kỳ hình thức nào khác, với mong muốn hoặc hy vọng nhận được một lợi ích trái pháp luật hoặc như là sự đáp lại cho một lợi ích trái pháp luật đã nhận được;*
- *accept or solicit a payment, a cash donation, a commission, a present, a trip, an invitation or any other form of gratification from a third party known to be or suspected of expecting an undue advantage therefrom; chấp nhận hoặc đòi hỏi một khoản thanh toán, một khoản đóng góp bằng tiền mặt, một khoản hoa hồng, một món quà, một chuyến đi, một lời mời hoặc sự tặng thưởng dưới bất kỳ hình thức nào khác từ một bên thứ ba được biết là hoặc bị nghi ngờ là đang mong muốn nhận được một lợi ích trái pháp luật từ các khoản thanh toán và lợi ích đó;*
- *make a facilitation payment in any form whatsoever, to a public service representative, an agent or an intermediary, to facilitate or expedite a routine procedure. thực hiện các khoản thanh toán nhằm đạt được lợi ích theo bất kỳ hình thức nào, cho một người đại diện thực hiện công vụ, một đại lý hoặc một bên trung gian, để tạo điều kiện thuận lợi hoặc đẩy nhanh một thủ tục thông thường.*

If an employee finds him/herself in an exceptional situation where, out of fear for his/her life, health or freedom, there is no other option than to yield to an attempted extortion, he/she should take the steps as deemed necessary under the circumstance to protect him/herself. In any event, the employee must report any attempt at corruption or influence peddling as soon as possible to his/her immediate superiors, who are then in charge of coordinating the appropriate response to the incident.

Nếu một người lao động nhận thấy mình đang ở trong một tình huống đặc biệt, mà vì lo sợ cho tính mạng, sức khỏe hoặc sự tự do của mình, và không có lựa chọn nào khác ngoài việc nhượng bộ cho một sự đòi hỏi có chủ đích, người lao động đó nên thực hiện những hành động được cho là cần thiết theo hoàn cảnh để bảo vệ mình. Trong bất kỳ trường hợp nào, người lao động phải báo cáo nhanh nhất có thể mọi hành vi cố ý tham nhũng hoặc lợi dụng chức vụ, quyền hạn gây ảnh hưởng đối với người khác để trục lợi cho cấp trên trực tiếp của mình, người mà sau đó có trách nhiệm sắp xếp các việc ứng phó phù hợp cho tình huống đó.

Gifts and Hospitality:-

Quà Tặng và Tiếp Đãi:-

The act of exchanging business gifts and receiving corporate hospitality can play an appropriate role in building or maintaining business relationships. However, inappropriate offering or acceptance of a present or invitation, particularly with the intention of influencing the outcome of a business transaction or obtaining an undue advantage in return therefor, is prohibited.

Việc trao đổi những quà tặng kinh doanh và nhận sự tiếp đãi từ doanh nghiệp có thể đóng một vai trò phù hợp trong việc xây dựng hoặc duy trì các mối quan hệ kinh doanh. Tuy nhiên, nghiêm cấm việc đề nghị hoặc chấp nhận một món quà hoặc lời mời không phù hợp, đặc biệt với mục đích gây ảnh hưởng đến kết quả của một giao dịch kinh doanh hoặc để nhận lại được lợi ích trái pháp luật.

Accepting gifts, discounts, favours, or services from a current or potential customer, competitor, supplier, or service provider is prohibited if that benefit has the potential to influence a person's business decision. Functions like sales and procurement must take extra care.

Việc chấp nhận những quà tặng, chiết khấu, ưu đãi hoặc lợi ích từ khách hàng hiện tại hoặc từ khách hàng tiềm năng, đối thủ cạnh tranh, nhà cung ứng hoặc nhà cung cấp dịch vụ bị nghiêm cấm nếu những lợi ích đó có khả năng gây ảnh hưởng đến các quyết định kinh doanh của một

cá nhân. Các bộ phận như bộ phận bán hàng và bộ phận mua sắm cần phải lưu ý hơn về vấn đề này.

Gifts are only permitted if they are:

Quà tặng chỉ được cho phép nếu chúng:

- reasonable;
hợp lý;
- infrequent;
không thường xuyên;
- unsolicited;
không do bị đòi hỏi;
- not cash or a cash equivalent; and
không phải bằng tiền mặt hoặc tương đương tiền mặt; và
- not given with an intent to influence a business decision.
không được tặng cho với mục đích gây ảnh hưởng đến quyết định kinh doanh.

You must not accept or offer entertainment or hospitality unless the activity:

Bạn không được chấp nhận chiêu đãi hoặc đưa ra đề nghị chiêu đãi hoặc tiếp đãi trừ khi những hoạt động đó:

- permits business or educational discussions at the meal or event (a Company representative must be in attendance at the meal or event);
cho phép các cuộc thảo luận có tính kinh doanh hoặc có tính giáo dục tại bữa ăn hoặc sự kiện (mà người đại diện của Công Ty phải có mặt trong bữa ăn hoặc sự kiện đó);
- is part of a genuine business relationship;
là một phần của một mối quan hệ kinh doanh thuần túy;
- is not intended and could not be perceived by others to improperly influence business decisions;
không cố ý và không bị người khác cho là gây ảnh hưởng không phù hợp đến các quyết định kinh doanh;
- is consistent with industry practices, all applicable laws and our Company policies and procedures;
phù hợp với các thông lệ trong ngành, với tất cả các pháp luật áp dụng và các chính sách và thủ tục của Công Ty;
- is not excessive in value or quantity, as defined by local procedural documents; and
không vượt quá giá trị hoặc số lượng, như được xác định tại các văn bản thủ tục của địa phương; và
- would not embarrass our Company if it was brought to public attention.
không gây ảnh hưởng đến danh tiếng của Công Ty nếu được đưa ra công chúng.

Where local law or divisional internal policies require more stringent processes/ controls, then such more stringent processes/ controls must be followed.

Trong trường hợp pháp luật địa phương hoặc các chính sách nội bộ của phòng ban yêu cầu các quy trình/việc kiểm soát nghiêm ngặt hơn, thì các quy trình/việc kiểm soát nghiêm ngặt hơn đó phải được tuân thủ.

Dealings with public officials:-

Làm việc với cán bộ, công chức:-

No employee of Epson shall use either his/her own or the Company funds, resources or facilities to make any payment or contribution to incentivise any public official who can directly or indirectly decide whether to transact with us or influence any decision that would benefit Epson.

Không người lao động nào của Epson được sử dụng quỹ, nguồn lực hoặc phương tiện của chính mình hoặc của Công Ty để thực hiện bất kỳ khoản thanh toán hoặc đóng góp nào nhằm khuyến khích bất kỳ cán bộ, công chức nào mà có thể trực tiếp hay gián tiếp quyết định xem có giao dịch với chúng tôi hay không hoặc có thể trực tiếp hay gián tiếp gây ảnh hưởng đến bất kỳ quyết định nào có lợi cho Epson hay không.

In addition to the other principles set forth in this Policy, you must:

Ngoài các nguyên tắc khác được quy định tại Chính Sách này, bạn phải:

- not make political contributions to political parties or organisations or election candidates;
không thực hiện những đóng góp mang tính chính trị cho các đảng phái hoặc tổ chức chính trị hoặc các ứng cử viên tranh cử;
- not offer or assist to procure any employment offer to the children or relatives of public officials, whether with Epson or with other organisations;
không đề nghị hoặc hỗ trợ đưa ra bất kỳ đề nghị tuyển dụng nào, cho dù trong Epson hay trong các tổ chức khác, cho con cái hoặc người thân của các cán bộ, công chức;
- be cautious when dealing with public officials who can influence decisions that could benefit business, and can be susceptible to bribery;
thận trọng khi giao dịch với các cán bộ, công chức những người có thể gây ảnh hưởng đến các quyết định có thể có lợi cho việc kinh doanh, và những người có thể dễ bị hối lộ;
- ensure that all interactions with political and public officials are conducted in a manner that adheres to this Policy and comply with all relevant laws;
đảm bảo rằng tất cả các hoạt động thực hiện với các quan chức chính trị, và cán bộ, công chức được thực hiện tuân thủ Chính Sách này và các pháp luật có liên quan;
- seek the approval of the Managing Director before engaging a current or former politician, or public official to act as agent or consultant for Epson.
xin chấp thuận của Giám Đốc Điều Hành trước khi mời một chính trị gia, hoặc cán bộ, công chức đang đương nhiệm hoặc không còn đương nhiệm, trở thành người đại diện hoặc nhà tư vấn cho Epson.

Third parties engagement:-

Tham gia của các bên thứ ba:-

The Company could be held responsible for the actions of a third party (e.g. distributor, agent, contractor, supplier, joint venture partner) acting on its behalf. As such, care must be taken to ensure that those third parties do not engage or attempt to engage in any form of corruption.

Công Ty có thể phải chịu trách nhiệm về các hành động của một bên thứ ba (chẳng hạn nhà phân phối, đại lý, nhà thầu, nhà cung ứng, đối tác liên doanh) những người hành động thay mặt cho mình. Do đó, cần phải thận trọng để đảm bảo rằng các bên thứ ba đó không tham gia hoặc cố gắng tham gia vào bất kỳ hình thức tham nhũng nào.

You shall:

Bạn phải:

- ensure that any new third parties (or third parties whose contracts are being renewed) who provide services for or on behalf of the Company contractually agree to abide by the principles set out in this Policy;
đảm bảo rằng bất kỳ các bên thứ ba mới nào (hoặc các bên thứ ba có hợp đồng đang được gia hạn) cung cấp các dịch vụ cho Công Ty hoặc thay mặt cho Công Ty theo hợp đồng đồng ý tuân thủ các nguyên tắc được nêu trong Chính Sách này;
- undertake sufficient due diligence in relation to any new third party's engagement to ensure that there is no corruption. This may include a search of the database on anti-bribery and sanctions lists and checking for relationships with public officials. The results of the due diligence process shall be appropriately documented;
cam kết thực hiện đầy đủ thẩm định liên quan đến việc thuê bất kỳ bên thứ ba mới nào để đảm bảo không có tham nhũng. Việc thẩm định đó có thể bao gồm việc tìm kiếm cơ sở dữ liệu về danh sách chống hối lộ và trừng phạt cũng như kiểm tra các mối quan hệ với các cán bộ, công chức. Kết quả của quá trình thẩm định phải được lập thành văn bản phù hợp.
- repeat due diligence every year for ongoing third party relationships or those which have not previously been checked.
lặp lại việc thẩm định hàng năm đối với các bên thứ ba đang có quan hệ hoặc các bên thứ ba chưa được kiểm tra trước đó.

Charitable contributions:-**Đóng góp từ thiện:-**

Epson supports social enterprises and the communities in which we operate. Any charitable contributions and sponsorship made with the Company funds or resources must be appropriate and genuine.

Epson hỗ trợ các doanh nghiệp xã hội và cộng đồng nơi chúng tôi hoạt động. Mọi đóng góp từ thiện và tài trợ được thực hiện bằng quỹ hoặc nguồn lực của Công Ty phải phù hợp và trung thực.

Charitable contributions may only be given to recognised non-profit charitable organisations. All donations must be:

Đóng góp từ thiện chỉ có thể được trao cho các tổ chức từ thiện phi lợi nhuận được công nhận.

Tất cả các khoản đóng góp phải:

- transparent and properly recorded in our books and records; and
minh bạch và được ghi chép rõ ràng vào sổ sách và hồ sơ của chúng tôi; và
- be compliant with local law, regulations or the internal policies of the Company.
tuân thủ pháp luật, các quy định địa phương hoặc các chính sách nội bộ của Công Ty.

Donations must not:

Khoản đóng góp không:

- be made to individuals or in cash;
được thực hiện cho các cá nhân hoặc bằng tiền mặt;
- be made at the request of a public official as an inducement to or reward for acting improperly; or
được thực hiện theo yêu cầu của cán bộ, công chức như một sự khích lệ hoặc sự trả công cho hành động không phù hợp; hoặc
- be made as a reward for obtaining or retaining an advantage for or influencing a decision favourable to Epson or any other improper purposes.
được thực hiện như sự trả công do đạt được hoặc duy trì được một lợi ích đối với hoặc sự trả công cho việc gây ảnh hưởng đến một quyết định có lợi cho Epson hoặc được thực hiện vì bất kỳ mục đích không phù hợp nào khác.

IV. Red flags***Cảnh báo***

There are a number of issues which should cause us to do some further investigation into whether a particular transaction or relationship may present a potential corruption risk.

Một số vấn đề phải được điều tra thêm về việc liệu một giao dịch cụ thể hoặc một mối quan hệ cụ thể có thể ẩn chứa nguy cơ tham nhũng hay không.

You must be alert when there is:

Bạn phải cảnh giác khi:

- suggestion that an amount of money is needed to “seal the deal”, “get the business” etc., or that they can circumvent “red tape” or “expedite” normal business processes;
có đề nghị về một khoản tiền cần thiết để “đạt được thỏa thuận”, “có được công việc kinh doanh”, v.v., hoặc các khoản để tránh “quan liêu” hoặc “xúc tiến” các quy trình kinh doanh thông thường;
- request for an unusual up-front payment or performance-related bonus or commission;
có yêu cầu về một khoản trả trước hoặc tiền thưởng liên quan đến hiệu suất hoặc khoản hoa hồng bất thường;
- request for payment in cash or in another country (not connected to the services being provided) or through unusual or convoluted means, such as to an off-shore numbered account;
có yêu cầu thanh toán bằng tiền mặt hoặc thanh toán tại một quốc gia khác (không liên quan đến các dịch vụ đang được cung cấp) hoặc thông qua các phương tiện bất thường hoặc phức tạp, chẳng hạn như vào tài khoản được đánh số ở nước ngoài;
- prevalence of bribery in the country that has a nexus with the particular transaction or

relationship (third party is located in such country or the transaction involves such country) according to the Corruption Perception Index (CPI) as evaluated annually by Transparency International;

tại quốc gia có liên kết với giao dịch hoặc mối quan hệ cụ thể (bên thứ ba ở tại quốc gia đó hoặc giao dịch liên quan đến quốc gia đó), việc hối lộ là phổ biến theo Chỉ Số Nhận Thức Tham Nhũng (CPI) do Tổ Chức Minh Bạch Quốc Tế đánh giá hằng năm;

- undefined or unreported payment to third parties made on the Company's behalf; *có khoản thanh toán được thực hiện thay mặt Công Ty cho các bên thứ ba mà khoản thanh toán đó không xác định được hoặc không báo cáo được;*
- no written agreement that supports the requested payment(s); *không có văn bản chứng minh cho (các) khoản thanh toán được yêu cầu;*
- sign of unusually close relationships with public officials; or *có dấu hiệu về mối quan hệ thân thiết bất thường với các cán bộ, công chức; hoặc*
- a refusal to certify compliance with this Policy. *có sự từ chối xác nhận việc tuân thủ Chính Sách này.*

If you should come across a potential issue of the kind listed above, you should (i) consider whether further investigation and due diligence of your counterparty is necessary; and/or (ii) escalate the matter to your immediate superior(s) and/or the Legal Division.

Nếu bạn gặp một vấn đề có khả năng thuộc các trường hợp được liệt kê ở trên, bạn nên (i) cân nhắc liệu việc tiến hành điều tra thêm và thẩm định thêm đối tác của bạn có cần thiết hay không; và/hoặc (ii) chuyển vấn đề lên (các) cấp trên trực tiếp của bạn và/hoặc Bộ Phận Pháp Lý.

V. Reporting a concern **Báo cáo mối quan ngại**

You are expected to report any breaches or potential breaches of this Policy, even if the breach does not relate directly to you. The Company prohibits any form of retaliation or discrimination against anyone for raising or helping to address a genuine business conduct concern.

Bạn được mong đợi báo cáo bất kỳ vi phạm hoặc khả năng vi phạm Chính Sách này, ngay cả khi vi phạm đó không liên quan trực tiếp đến bạn. Công Ty nghiêm cấm bất kỳ hình thức trả đũa hoặc phân biệt đối xử nào đối với bất kỳ cá nhân nào vì đã nêu ra hoặc giúp giải quyết mối quan ngại về hành vi kinh doanh chân chính.

Should you have any question or concerns about this Policy or any other unethical behaviour, discuss them in the first instance with your superior(s). If you feel uncomfortable discussing with your superior(s), you should report your concern through Epson Speak UP! Platform at www.EpsonSpeakUP.ethicspoint.com.

Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi hoặc thắc mắc nào về Chính Sách này hoặc về bất kỳ hành vi trái đạo đức nào khác, trước tiên hãy thảo luận những câu hỏi hoặc thắc mắc đó với (các) cấp trên của bạn. Nếu bạn cảm thấy không thuận tiện khi thảo luận với (các) cấp trên của mình, bạn nên báo cáo mối quan ngại của mình thông qua Nền Tảng Epson Speak UP! tại www.EpsonSpeakUP.ethicspoint.com.

This Policy is bilingual (English and Vietnamese). The English version shall prevail in all aspects including any case of discrepancy or conflict arising between the two (2) versions.

Chính Sách này được lập bằng song ngữ (tiếng Anh và tiếng Việt). Bản tiếng Anh sẽ được ưu tiên áp dụng trong mọi khía cạnh bao gồm trường hợp có bất kỳ khác biệt hoặc mâu thuẫn nào phát sinh giữa hai (2) bản tiếng Anh và tiếng Việt.